

# Kurso díig'íñ Għad-páálíñá'ñ agħt

Teacher's Guide for Primer 1

First Edition

SWP

**Gwudpáálíŋá'ñ també:** In ągħit kí majira'ñ dombore sabba tog arrá dúya. Na saŋgal alá dónjá goro'ñ ere kee gal-si majira'ñ dombore'ñ jaluñ kee. Na saŋgal alá dónjá súru'ñ ere kee, baama kila gîs pálítí álán jabu nás in dombore'ñ ər̍i bi ər̍-sí júlji. Na gwudjuuñ bi gwudjuuñ-sí ásáñ selema wəyyéñá iż-żis'íñ táas-lé kí wəyyéñá osondiġ'íñ jáwlíti. Na Əngiłżi'ñ gwudjuuña'ñ taħna ja gal dombore'ñ soór każiñ.

**Note to Teachers:** This guide is to be used with *Majira'ny dombore sabba tog*. On the left side of the page is a picture of the Student Book. The right side of the page tells you the steps you will take to teach each part of the book. Each lesson should take between 30 - 60 minutes. Sample lessons in English are found at the back of the book.

© 2017, Fur Language Development Committee & SWP

For inquiries, contact:

## Fur Language Development Committee

First Edition December 2018

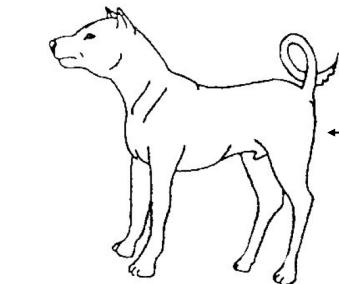
Trial Edition March 2017

Publisher: SWP

## Għud-jun 1 Majira'ñ dombore sabba tog Sañgal 3

Għud-jun 1

a	á
---	---



ása  
á a



kása  
á a



alá  
a á

a a a a a a a a  
á á á á á á á á  
á á á a á a a á

**Nájnejja:** In għudjuuñ īn jaġe-lé, majira bá sín a (budek asá set dűu kee) na á (budek asá set irí kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí sárf'ij írí rímmnej jáa. Na majira-sís jwa ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kímal.
2. Majira-sís jwa ná jalun'ij kona koe. Na kien in jalun'ij bírsíño.
3. In uus-sí innān sárf'ij írí rímmnej jáa. Na kila arka'ñ seebáa ja rímmnej jáa āl dűu katiż.
4. Seebáa ewelkuujo-sí jiim na déen arka jwa. Majira arka-sís tui kawía. Arka'ñ seebáa qawkuujo-sí jiim. Majira arka-sís tui kawía.
5. kása na alá-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás uusja kerja kélal asá a na á katiż. Majira őw ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kila kiimal āl uus'ij dió kelkaame. (*Niná: mála na dadá na bála na bára na bá*)
7. In-sí sárf'ij írí rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiim āl beera ewelkuujo'ij dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí użżejjie árdej káwal. Əw ná majira kwa őw őw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrtij eré őw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
8. Beera őw-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera iż-żis-sí dog in jáa ná baam 7.

## Għudjuu 2 Majira'ñ dombore sabba tog Sañgal 4

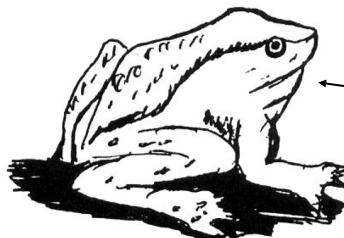
Għudjuu 2

<b>o</b>	<b>ó</b>
----------	----------



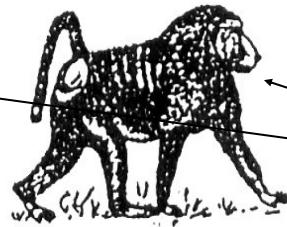
ton, orom

o o o



goro

o o



koró

o ó

o o o o o o o  
ó ó ó ó ó ó ó  
o ó ó o ó o ó ó  
o ó ó o ó o ó o

**Nájnejja:** In għudjuuñ īn jaġe-lé, majira bá sín o (budee asá set dűu kee) na ó (budee asá set irí kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jawl. Seebáa bi seebáa-sí sárf'ij írí rímmnej jáa. Na majira-sís jwa ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kímal.
2. Majira-sís jwa ná jalunij' kona koe. Na kien in jalunij' bírsíño.
3. In uus-sí innān sárf'ij írí rímmnej jáa. Na kila arka'ñ seebáa ja rímmnej jáa āl dűu katiż.
4. Seebáa ewelkunjo-sí jiim na déen arka jwa. Majira arka-sís tui kawía. Arka'ñ seebáa qawkuunjo-sí jiim. Majira arka-sís tui kawía.
5. goron na koró-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás uusja kerja kélal asá o na ó katiż. Majira qaw ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kila kiimal āl uus' diċċi kelkaame. (*Niná: oro na koro na dorol na tómbo!*)
7. In-sí sárf'ij írí rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiim āl beera ewelkunjo'ij diċċi kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí użżejjur árdej káwal. Qaw ná majira kwa qaw qaw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrtij eré qaw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
8. Beera qaw-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera iż-żiż na onejjal-sí dog in jáa ná baam 7.

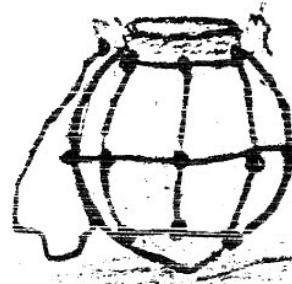
## Għud-jun 3 Majira'ñ dombore sabba tog Saŋgal 5

Għud-jun 3

e	é
---	---



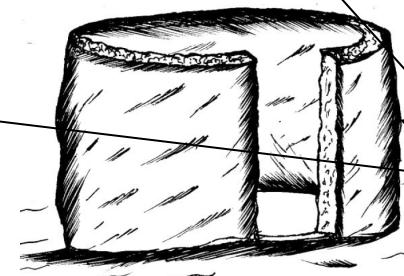
elle  
e e



keré

e é

e e e e e e e  
é é é é é é é  
é é e é é e e



ergel

e e

5

**Nájnejja:** In għudjuuñ īn jaġe-lé, majira bá sín e (budek asá set dűu kee) na é (budek asá set íri kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí sárf'ij írí rímmnej jáa. Na majira-sís jwa ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kímal.
2. Majira-sís jwa ná jalunji kona koe. Na kien in jalunji bírsíño.
3. In uus-sí innan sárf'ij írí rímmnej jáa. Na kila arka'ñ seebáa ja rímmnej jáa ăl dűu katiż.
4. Seebáa ewelkuujo-sí jiim na déen arka jwa. Majira arka-sís tui kawía. Arka'ñ seebáa qawkuujo-sí jiim. Majira arka-sís tui kawía.
5. keré na ergel-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás uus-ja kerja kélal asá e na é katiż. Majira ăw ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kila kiimal ăl uus-ij dió kelkaame. (*Niná: jellel na pende na kergel na telménny na belé*)
7. In-sí sárf'ij írí rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiim ăl beera ewelkuujo'ij dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí uru árdej káwal. Ăw ná majira kwa ăw ăw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrtij eré ăw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
8. Beera ăw-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera iż-żis-sí dog in jáa ná baam 7.

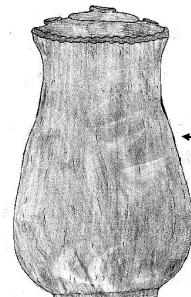
## Għud-juuġ 4 Majira'ñ dombore sabba tog Saŋgal 6

Għud-juuġ 4



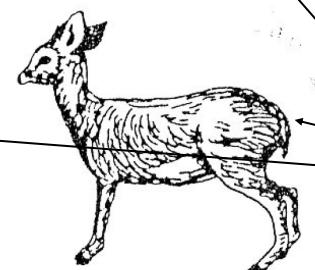
nħej

u



kúlum

ú u



úrúm

ú ú

u u u u u u u

u ú u ú u ú u

ú ú u ú u ú u

**Nájnejja:** In għudjuuġi jàge-lé, majira bá sín u (buddde asá set dűu kee) na ú (buddde asá set íri kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jawl. Seebáa bi seebáa-sí sárfi' Írí rímmnej jáa. Na majira-sís jwa ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kímal.
2. Majira-sís jwa ná jalunji' kona koe. Na kien in jalunji' bírsíño.
3. In uu-sí innān sárfi' Írí rímmnej jáa. Na kila arka'ñ seebáa ja rímmnej jáa āl dűu katiż.
4. Seebáa ewelkuujo-sí jiim na déen arka jwa. Majira arka-sís tui kawía. Arka'ñ seebáa qawkuujo-sí jiim. Majira arka-sís tui kawía.
5. kúlum na úrúm-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás uuja kerja kélal asá u na u katiż. Majira ąw ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kila kiimal āl uu' dió kelkaame. (Niná: turuny na zulum na múnun na túsú na uru)
7. In-sí sárfi' Írí rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiim āl beera ewelkuujo'ñ dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí uru árdej káwal. Əw ná majira kwa ąw ąw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karru eré ąw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
8. Beera ąw-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera iż-żis-sí dog in jáa ná baam 7.

## Għudjuuġ 5 Majira'ñ dombore sabba tog Saŋgal 7

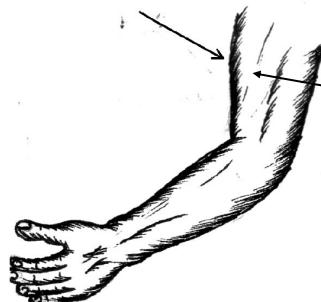
Għudjuuġ 5

u	ú
---	---



kurú

u ú



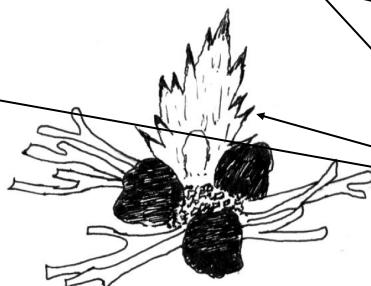
durú

u ú

u u u u u u u u

ú ú ú ú ú ú ú ú

u ú ú u ú u ú ú



utú

u ú

**Nájnejja:** In għudjuuġ'ín jaġe-lé, majira bá sín u (budek asá set dűu kee) na ú (budek asá set íri kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí sárf'íñ írí rímmnej jáa. Na majira-sís jwa ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kíimal.
2. Majira-sís jwa ná jalunġ'ínja kona koe. Na kien in jalunġ'ínja bírsíño.
3. In u-u-sí innanji sárf'íñ írí rímmnej jáa. Na kila arka'ñ seebáa ja rímmnej jáa āl dűu katiż.
4. Seebáa ewelkunjo-sí jiġi na déen arka jwa. Majira arka-sís tui kawía. Arka'ñ seebáa qawkuujo-sí jiġi. Majira arka-sís tui kawía.
5. durú na utú-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás u-u-ja kerċa kélal asá u na ú katiż. Majira qaw ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kila kiimal āl u-u-jiñ diċċi kelkaame. (Niná: úlu na súru na kútu na rumun na sulum na tusu)
7. In-sí sárf'íñ írí rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiġi āl beera ewelkunjo-jiñ diċċi kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí u-rú árdej káwal. Qaw ná majira kwa qaw qaw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrtij eré qaw gal ná kwa nyet arrá árdej káwa.
8. Beera qaw-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera iż-żi-sí dog in jáa ná baam 7.

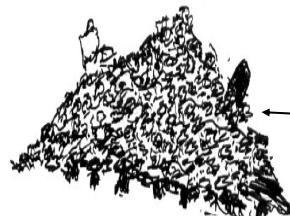
## Għudjuu 6 Majira'ñ dombore sabba tog Sañgal 8

Għudjuu 6



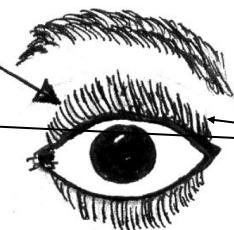
kŕt

† †



tindil

† †



triem

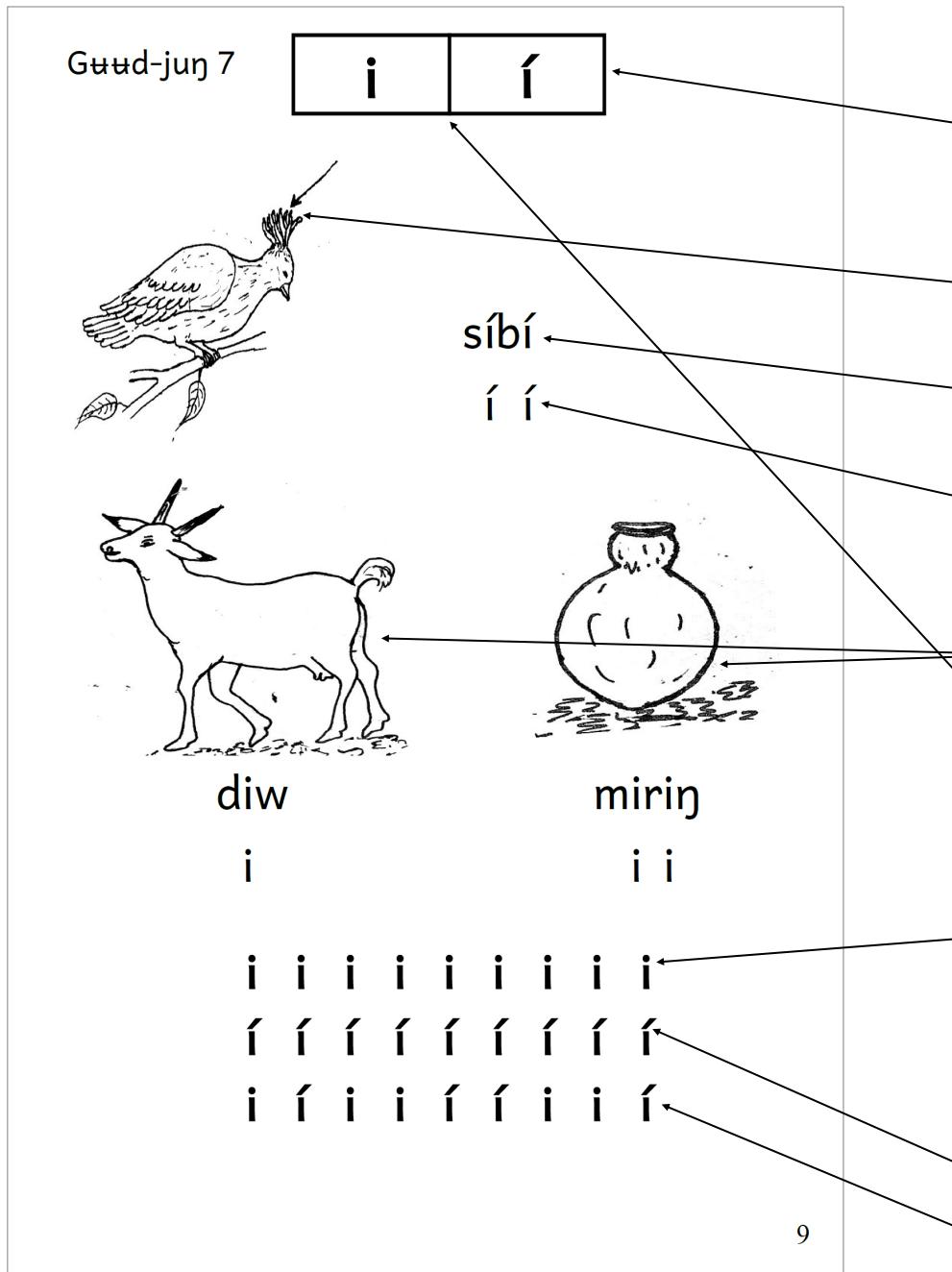
† †

† † † † † † † †  
† † † † † † † †  
† † † † † † † †

**Nájnejja:** In għudjuu j'íngi jaġe-lé, majira bá sínj † (buddde asá set dűu kee) na † (buddde asá set íri kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí sárñi' Írí rímmnej jáa. Na majira-sís jwa ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kímal.
2. Majira-sís jwa ná jalunji' kona koe. Na kien in jalunji' bírsíño.
3. In uus-sí innanji sárñi' Írí rímmnej jáa. Na kila arka'ñ seebáa ja rímmnej jáa āl dűu kagiżżej.
4. Seebáa ewelkunjo-sí jiġi na déen arka jwa. Majira arka-sís tui kawía. Arka'ñ seebáa qawkuujo-sí jiġi. Majira arka-sís tui kawía.
5. tindil na triem-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás uusja kerja kélal asá † na † kagiżżej. Majira qaw ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kila kiimal āl uus-ijji diό kelkaame. (Niná: tifré na mifnánna bil-ikom kímfija na tifwżeen na dwejja)
7. In-sí sárñi' Írí rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiġi āl beera ewelkunjo-ijji diό kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí uru árdej káwal. Qaw ná majira kwa qaw qaw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karru eré qaw gal ná kwa nyet arrá árdej káwa.
8. Beera qaw-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera ihs-sí dog in jáa ná baam 7.

## Għud-junej 7 Majira'ñ dombore sabba tog Sañgal 9



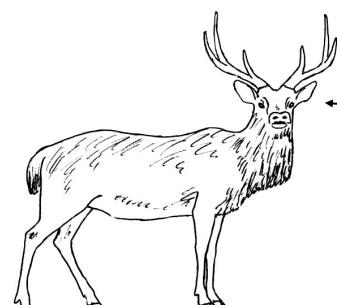
**Nájnejja:** In għudjuunej' jáge-lé, majira bá sín i (buddde asá set dűu kee) na í (buddde asá set írri kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí sárf'ij írri rímmnej jáa. Na majira-sís jwa ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kímal.
2. Majira-sís jwa ná jalun'ij kona koe. Na kien in jalun'ij bírsíño.
3. In uus-sí innan sárf'ij írri rímmnej jáa. Na kila arka'ñ seebáa ja rímmnej jáa āl dűu katiż.
4. Seebáa ewelkunjo-sí jiġi na déen arka jwa. Na majira arka-sís tui kawía. Arka'ñ seebáa qawkuunjo-sí jiġi. Majira arka-sís tui kawía.
5. diw na miriż-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás uusja kerja kélal asá i na í katiż. Majira ąw ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kila kiimal āl uus'ij diό kelkaame. (*Niná: sigir na kilína díwlíj na kíwi na nyirin na nyirrin*)
7. In-sí sárf'ij írri rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiġi āl beera ewelkunjo'ij diό kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí unctionar árdej káwal. Əw ná majira kwa ąw ąw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrtij eré ąw gal ná kwa nyet arrá árdej káwa.
8. Beera ąw-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera iż-żis-sí dog in jáa ná baam 7.

## Għud-juuġ 8 Majira'ny dombore sabba tog Sañgal 10

Għud-juuġ 8

<b>a</b>	<b>á</b>
----------	----------



**árál**



**ray**



**baw**

**a**

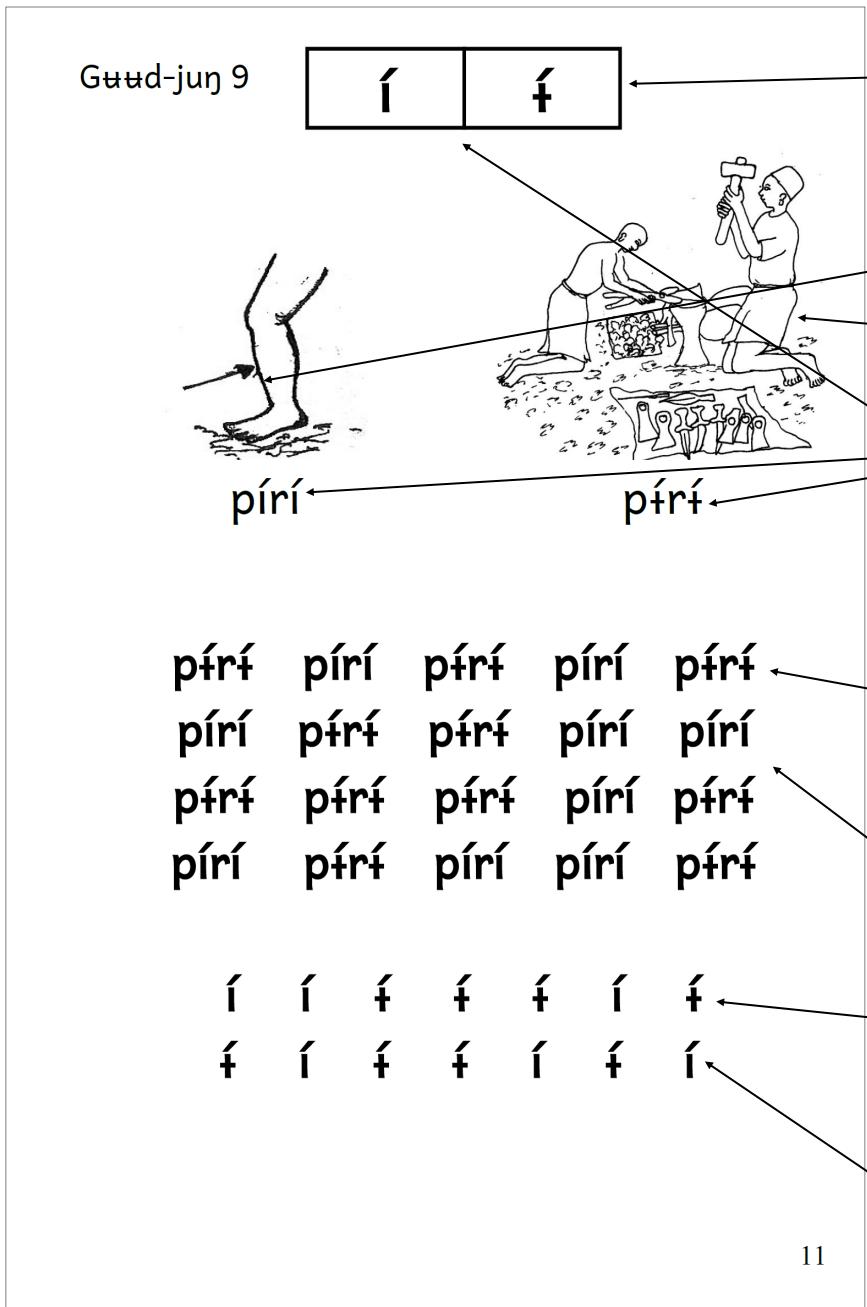
**á**

**a a a a a a a a**  
**á á á á á á á á**  
**á a á á a á a a**

**Nájnejja:** In għudjuuġi jàge-lé, majira bá sín **a** (budee asá set dűu kee) na **á** (budee asá set ír kee)-sí kergel kawa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jawl. Seebáa bi seebáa-sí **sárf'** ír rímmnej jáa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa-ja kiimal.
2. Majira-sís jwa ná jalunġ'íj kona koe. Na kien in jalunġ'íj bírsíño.
3. In **ħu**-sí innan **sárf'** ír rímmnej jáa. Na kila arka'j seebáa-ja rímmnej jáa āl dűu **katiġi**.
4. Seebáa ewelkunjo-sí jiġi na déen arka jwa. Majira arka-sís tui kawia. Arka'j seebáa **qawwunjo-sí jiġi**. Majira arka-sís tui kawia.
5. **ray** na **baw**-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás **ħu**-ja kerja kélal asá **a** na **á** **katiġi**. Majira **qaw** ná kien domborenja-lé seebáa-ja kila kiimal āl **ħu**' diό kelkaame. (*Niná: **qaw** na **gaww** na **kajjar** na **sajjaw** na **ánzjar***)
7. In-sí **sárf'** ír rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiġi āl beera ewelkunjo'j diό kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí **urú** árdej káwal. **Qaw** ná majira kwa **qaw** **qaw** árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na **karrtij** eré **qaw gal** ná kwa nyét arrá árdej káwa.
8. Beera **qaw**-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera **iż-żis-sí** dog in jáa ná baam 7.

## Għud-już 9 Majira'ny dombore sabba tog Saŋgal 11



**Néjnejja:** In għudjuuñi jáge-lé, majira bá sín Í (kullē asá set írri koo) na f (dīrrō asá set írri koo)-sí kergel káwa.

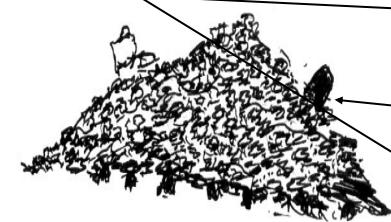
1. Seebáa bi seebáa-sís kí déenj arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí sárfl'ej irí rímmnej jáa. Na majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa ja kíimal.
2. Majira-sís jwa ná jalun ewelkxu oġġi kona koe. Na kien in jalun iż-żejj lu bixx. In u u-sí sárfl'ej irí rímmnej jáa.
3. Majira-sís jwa ná jalun awkxu oġġi kona koe. Na kien in jalun iż-żejj lu bixx. In u u-sí sárfl'ej irí rímmnej jáa.
4. Uu bi u u-sí jiġi ná árdej jáa.
5. Majira-sís jwa nás u u-ja kerja kélal asá Í na f każejj. Majira ǎw ná kien domborenja-lé seebáa ja kila kíimal ǎl u u-ji dīo kelkaame. (*Niná: kfrna sibna pifti na kíwi na irína diri*)
6. In-sí sárfl'ej irí rímmnej jáa. Na uu bi u u-sí jiġi ǎl beera ewelkxu oġġi dīo koo. Na majira-sís jwa ná arrá kí u rrú árdej káwal. ǎw ná majira kwa qaw qaw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrif eré ǎw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
7. Beera bi beera-sí in jáa ná baam 6.
8. In-sí sárfl'ej irí rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiġi ǎl beera ewelkxu oġġi dīo koo. Na majira-sís jwa ná arrá kí u rrú árdej káwal. ǎw ná majira kwa qaw qaw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrif eré ǎw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
9. Beera qaw-sí in jáa ná baam 8.

**Għad-jun 10 Majira' n-dombore sabba tog Sangal 12**

Gud-jun 10



tindi



tindil

tindil	tindil	tindil	tindil
tindil	tindil	tindil	tindil
tindil	tindil	tindil	tindil
tindil	tindil	tindil	tindil

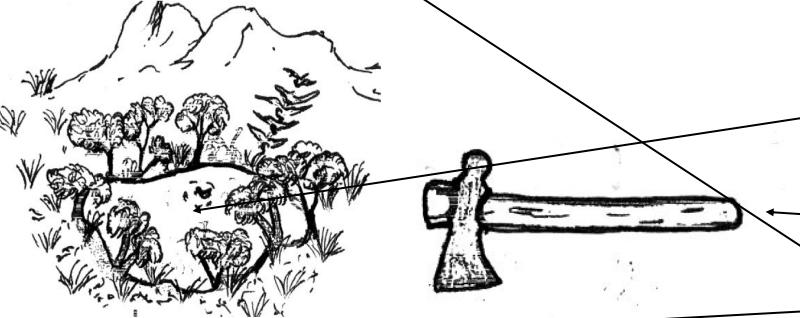
i i i i i i i i  
j j j j j j j j

**Néñjña:** In għudjuunej īn jáge-lé, majira bá sính i (kullē asá set dűukee) na t-t (dīrrō asá set dűukee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déénj arka jáwli. Seebáa bi seebáa-sí sárft'ŋ írí rímmenej jáa. Na majira-sís jwa ná kfen domboreña-lé seebáaŋa kiimal.
  2. Majira-sís jwa ná jaluŋ ewelkut̄ŋoŋ kona koe. Na kíenj in jalun'ín bírsíŋo. In ɻɻ-sí sárft'ŋ írí rímmenej jáa.
  3. Majira-sís jwa ná jaluŋ ɻwkut̄ŋoŋ kona koe. Na kíenj in jalun'ín bírsíŋo. In ɻɻ-sí sárft'ŋ írí rímmenej jáa.
  4. ɻɻ bi ɻɻ-sí jíim ná árdeŋ jáa.
  5. Majira-sís jwa nás ɻɻŋa kerŋa kélal asá i na t̄ kqat̄ŋ. Majira ɻw ná kfen domboreña-lé seebáaŋa kila kiimal ɏl ɻɻ'ŋ dió kelkaame. (*Niná: diw na sigir na s̄igil na b̄iris na rib na miris*)
  6. In-sí sárft'ŋ írí rímmenej jáa. Na ɻɻ bi ɻɻ-sí jíim ɏl beera ewelkut̄ŋoŋ dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí ɻrú árdeŋ káwal. ɻw ná majira kwa ɻw ɻw árdeŋ káwa. Na jwas ná tog tog árdeŋ káwa. Na kqarft̄ŋ eré ɻw gal ná kwa nyét arrá árdeŋ káwa.
  7. Beera bi beera-sí in jáa ná baam 6.
  8. In-sí sárft'ŋ írí rímmenej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jíim ɏl beera ewelkut̄ŋoŋ dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí ɻrú árdeŋ káwal. ɻw ná majira kwa ɻw ɻw árdeŋ káwa. Na jwas ná tog tog árdeŋ káwa. Na kqarft̄ŋ eré ɻw gal ná kwa nyét arrá árdeŋ káwa.
  9. Beera ɻw-sí in jáa ná baam 8.

## Għudjuu 11 Majira'ñi dombore sabba tog Sañgal 13

Għudjuu 11



**a      a**

baw      baw

**baw baw baw baw baw**  
**baw baw baw baw baw**  
**baw baw baw baw baw**  
**baw baw baw baw baw**

**a a a a a a a**  
**a a a a a a a**

13

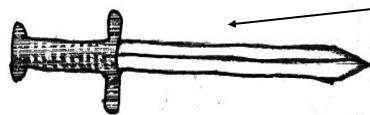
**Nernejja:** In għudjuuñi jàge-lé, majira bá sín **a** (kullu asá set dűu kee) na **aq** (dírru asá set dűu kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jawl. Seebáa bi seebáa-sí **sárfi** írí rímmen jáa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa ja kíimal.
2. Majira-sís jwa ná jalun ewelkuño' kona koe. Na kien in jalunji bixxu. In **u**-sí **sárfi** írí rímmen jáa.
3. Majira-sís jwa ná jalun **awelu** kona koe. Na kien in jalunji bixxu. In **u**-sí **sárfi** írí rímmen jáa.
4. **u** bi **u**-sí jiim ná árdej jáa.
5. Majira-sís jwa nás **u**-ja kerja kélal asá **a** na **aq** kati. Majira **aw** ná kien domborenja-lé seebáa ja kila kiimal **u** **u**-i dió kelkaame. (*Niná: taw na gaw na rayna tangal na tawra na katab*)
6. In-sí **sárfi** írí rímmen jáa. Na **u** bi **u**-sí jiim **u** beera ewelkuño' dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí **urru** árdej káwal. **aw** ná majira kwa **aw** **aw** árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karru eré **aw** gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
7. Beera bi beera-sí in jàa ná baam 6.
8. In-sí **sárfi** írí rímmen jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiim **u** beera ewelkuño' dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí **urru** árdej káwal. **aw** ná majira kwa **aw** **aw** árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karru eré **aw** gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
9. Beera **aw**-sí in jàa ná baam 8.

## Għud-juu 12 Majira' iż-żebbu sabba tog Sañgal 14

Għud-juu 12

<b>aa</b>	<b>áá</b>
-----------	-----------



saar

aa



aara



wáár

aa

áá

aa aa aa aa aa aa aa

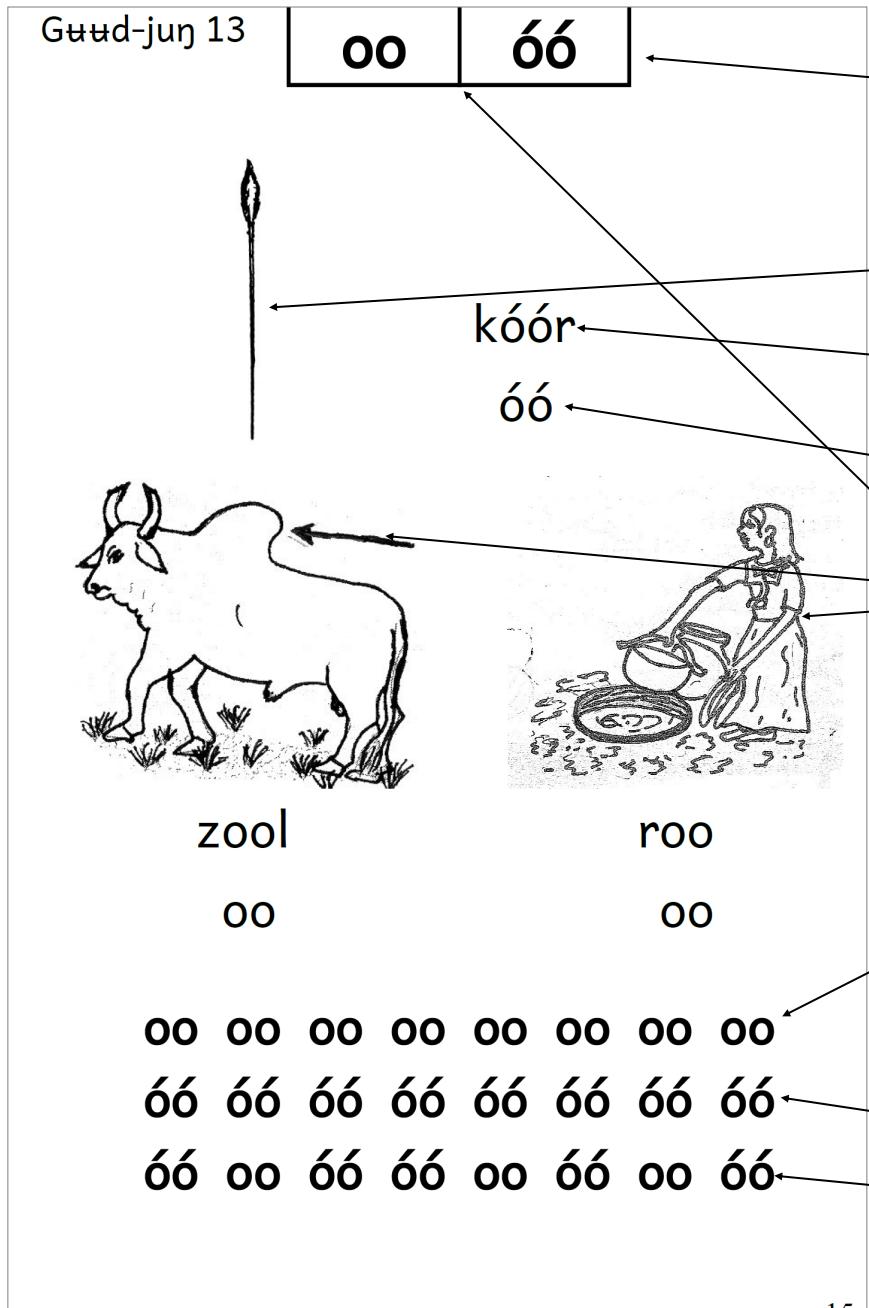
áá áá áá áá áá áá áá

aa áá aa áá áá aa áá áá

**Nedħi ja:** In għudjuu iż-żebbu sabba tog Sañgal 14, majira bá sín **aa** (kurrā asá set dűu kee) na **áá** (kurrā asá set írí kee)-sí kergel kawa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jawni. Seebáa bi seebáa-sí **sárf!** írí rímmnej jáa. Majira-sís jwa ná kien domboreja-lé seebáa-ja kiimal.
2. Majira-sís jwa ná jalun*'iż-żebbu* kona koe. Na kien in jalun*'iż-żebbu* bírsiġo.
3. In **aa**-sí innan **sárf!** írí rímmnej jáa. Na ila arka*'iż-żebbu* seebáa rímmnej jáa āl dűu kee.
4. Seebáa-sí jidu na déen arka jwa. Na majira arka-sís tui kawía.
5. **aara** na **wáár**-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás **aa**-ja kerja kélal asá **aa** na **áá** **katiġi**. Majira **qaw** ná kien domboreja-lé seebáa-ja kila kiimal āl **aa**-iż-żebbu kelkaame. (*Niná: raal na kaarn na ḥaarn na nááñ na ἡάάνy baany na sáár*)
7. In-sí **sárf!** írí rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jidu āl beera ewelku*'iż-żebbu* dīo kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí **urru** árdej kawal. **Qaw** ná majira kwa **qaw qaw** árdej kawá. Na jwas ná tog tog árdej kawá. Na **karru** eré **qaw gal** ná kwa nyet arrá árdej kawá.
8. Beera **qaw**-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera **is-sí** dog in jáa ná baam 7.

## Għud-już 13 Majira'ñ dombore sabba tog Saŋgal 15



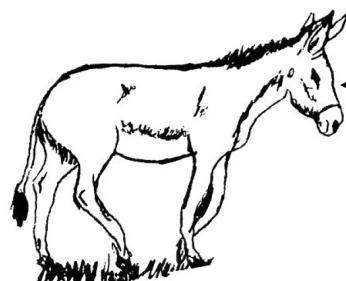
**Nedējja:** In għudjuuñ iż-żejt jāge-lé, majira bá sín **oo** (kurrā asá set dűu kee) na **óó** (kurrā asá set írí kee)-sí kergel kawa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí **sárft'** iż-żejt rimmnej jāa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa-ja kiimal.
2. Majira-sís jwa ná jalun*'iż-żejt* kona koe. Na kien in jalun*'iż-* bírsiño.
3. In **uu-sí** innan*'iż-* **sárft'** iż-żejt rimmnej jāa. Na ila arka*'iż-* seebáa rimmnej jāa āl dűu kee.
4. Seebáa-sí jīm na déen arka jwa. Na majira arka-sís tħalli kawia.
5. **zool** na **roo-sí** in jāa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás **uu-nja** kerċa kélal asá **oo** na **óó katiġi**. Majira **qaw** ná kien domborenja-lé seebáa-ja kila kiimal āl **uu-**iż-did kelkaame. (Niná: *dóól na dóó na lóó na loo na loony na kóól na doom*)
7. In-sí **sárft'** iż-żejt rimmnej jāa. Na seebáa bi seebáa-sí jīm āl beera ewelku*u* **o** iż-żejt dixx kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí **u-rre** árdej káwal. **Qaw** ná majira kwa **qaw qaw** árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na **karrfij** eré **qaw gal** ná kwa nyet arrá árdej káwa.
8. Beera **qaw-sí** in jāa ná baam 7.
9. Beera **is-sí** dog in jāa ná baam 7.

## Għud-juu 14 Majira'ñi dombore sabba tog Saŋgal 16

Għud-juu 14

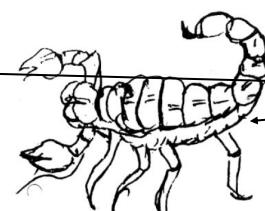
<b>ee</b>	<b>éé</b>
-----------	-----------



leel  
ee



jee  
ee



nyéen  
éé

ee ee ee ee ee ee  
éé éé éé éé éé éé  
ee éé ee éé ee éé ee

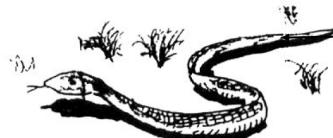
**Nuqtija:** In għudjuu j'īn jáge-lé, majira bá sín **ee** (kurrā asá set dűu kee) na **éé** (kurrā asá set írí kee)-sí kergel kawa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déenj arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí **sárfti** īr rímmnej jáa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa-ja kiimal.
2. Majira-sís jwa ná jalunji kona koe. Na kien in jalunji bírsiño.
3. In **uu-sí** innan **sárfti** īr rímmnej jáa. Na ila arka'ñi seebáa rímmnej jáa ăl dűu kee.
4. Seebáa-sí jīm na déenj arka jwa. Na majira arka-sís tui kawia.
5. **jee** na nyéen-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás **uu-ja** kerja kélal asá **ee** na **éé** kati. Majira ăw ná kien domborenja-lé seebáa-ja kila kiimal ăl **uu** dió kelkaame. (*Niná: deem na seem na méén na deer na kee na keer na kéel*)
7. In-sí **sárfti** īr rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jīm ăl beera ewelkuujo dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí **u-rú** árdej káwal. Ăw ná majira kwa **qaw qaw** árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na kərti eré ăw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
8. Beera **qaw-sí** in jáa ná baam 7.
9. Beera **is-sí** dog in jáa ná baam 7.

## Għud-juuġ 15 Majira'ñ dombore sabba tog Saŋgal 17

Għud-juuġ 15

**ħu**      **úu**

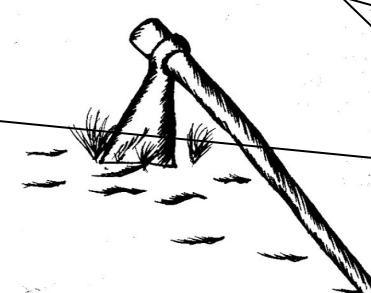


nūum



dħuul

ħu



tħur

ħu

ħu      ħu      ħu      ħu      ħu      ħu      ħu

úu      úu      úu      úu      úu      úu      úu

ħu      ħu      úu      úu      ħu      úu      ħu

**Néjnejja:** In għudjuuŋ'íjx jáge-lé, majira bá sín **ħu** (kurrā asá set dűu kee) na **úu** (kurrā asá íset ír-kee)-sí kergel kawa.

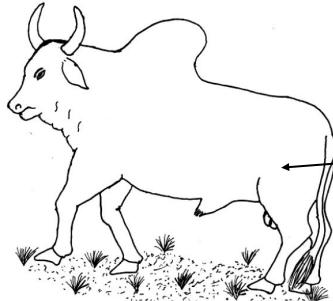
1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí **sárft'** ír-rimmenj jáa. Majira-sís jwa ná kfejn domboreja-lé seebáa ja kímal.
2. Majira-sís jwa ná jalun'íjx kona koe. Na kien in jalun'íjx bírsíño.
3. In **ħu**-sí innān **sárft'** ír-rimmenj jáa. Na ila arka'ñ seebáa rimmienj jáa ăl dűu kee.
4. Seebáa-sí jiim na déen arka jwa. Na majira arka-sís tħalli kawía.
5. **dħuul** na **tħur**-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás **ħu**-ja kerja kélal asá **ħu** na **úu** ka tixi. Majira ăw ná kfejn domboreja-lé seebáa ja kila kiimal ăl **ħu**'iż dix kelkaame. (Niná: **ħu** na **dħuum** na **mħuun** na **súu** na **dħu** na **tħur** na **sħur**)
7. In-sí **sárft'** ír-rimmenj jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiim ăl beera ewelk-**ħojo**'iż dix kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí **ħur** árdej káwal. Ăw ná majira kwa **qaw qaw** árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrif eré ăw gal ná kwa nyet arrá árdej káwa.
8. Beera **qaw**-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera **iż-żi**-sí dog in jáa ná baam 7.

## Għud-juu 16 Majira'ñ dombore sabba tog Saŋgal 18

Għud-juu 16

**uu**

**úú**



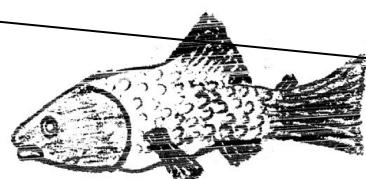
**nuuŋ**

**uu**



**kuur**

**uu**



**púún**

**úú**

**uu uu uu uu uu uu uu  
úú úú úú úú úú úú úú  
uu uu úú uu úú úú uu**

**Néjnejja:** In għudjuuñiż jāge-lé, majira bá sín uu (kurrā asá set dűu kee) na úú (kurrā asá set írri kee)-sí kergel kawa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déenj arka jawl. Seebáa bi seebáa-sí **sárf'** írri rímmenj jáa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa-ja kiimal.
2. Majira-sís jwa ná jalun'íj kona koe. Na kien in jalun'íj bírsíño.
3. In **uu**-sí innan **sárf'** írri rímmenj jáa. Na ila arka'ñ seebáa rímmenj jáa ăl dűu kee.
4. Seebáa-sí jiim na déenj arka jwa. Na majira arka-sís tui kawia.
5. **kuur** na **púún**-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás **uu**-ja kerja kélal asá **uu** na **úú** **käi**. Majira ăw ná kien domborenja-lé seebáa-ja kila kiimal ăl **uu**'iż dix kelkaame. (*Niná: tuul na tuun na súúl na buur na duurna túúl*)
7. In-sí **sárf'** írri rímmenj jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiim ăl beera ewelk-**u**jo' iż-żid kien. Na majira-sís jwa ná arrá kí **u**rū árdej kawal. Ăw ná majira kwa **q**w **q**w árdej kawa. Na jwas ná tog tog árdej kawa. Na **kärt** eré ăw gal ná kwa nyet arrá árdej kawa.
8. Beera **q**w-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera **i**ts-sí dog in jáa ná baam 7.

## Għud-już 17 Majira'ñ dombore sabba tog Sañgal 19

Għud-już 17



tħiġi  
ħiġi



tħixx

ħiġi

mħiġis

ħixx

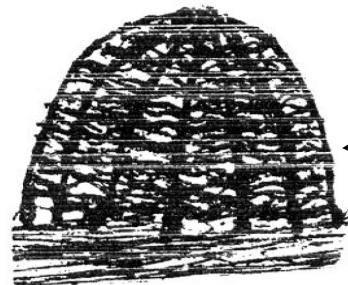
ħiġi ħiġi ħiġi ħiġi ħiġi ħiġi ħiġi ħiġi  
ħixx ħixx ħixx ħixx ħixx ħixx ħixx ħixx  
ħiġi ħiġi ħiġi ħiġi ħiġi ħiġi ħiġi ħiġi

**Nedējja:** In għudjuuñ iż-żejt jāge-lé, majira bá sín īċ (kurrā asá set dűu kee) na īċ (kurrā asá set irí kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jálwi. Seebáa bi seebáa-sí sárfej irí rímmnej jáa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa ja kímal.
2. Majira-sís jwa ná jalunj' iż-żejt kona koe. Na kien in jalunj' iż-żejt bírsíño.
3. In uus-sí innan sárfej irí rímmnej jáa. Na ila arka'ñ seebáa rímmnej jáa ǎl dűu kee.
4. Seebáa-sí jidu na déen arka jwa. Na majira arka-sís tui kawía.
5. tħiġi na mħiġis-sí in jáa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás uusja kerċa kélal asá īċ na īċ ka tiegħi. Majira ǎw ná kien domborenja-lé seebáa ja kila kiimal ǎl uus iż-żejt di kiel ka amma. (Niná: rħiġi na dħiha na rħiġis na dħiġi na miexha na kħiġi na kħiġi kħiġi na dħiġi)
7. In-sí sárfej irí rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jidu ǎl beera ewelku uo iż-żejt di kiel kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí uru árdej káwal. ǎw ná majira kwa qaw qaw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrifx eré ǎw gal ná kwa nyet arrá árdej káwa.
8. Beera qaw-sí in jáa ná baam 7.
9. Beera īċ-sí dog in jáa ná baam 7.

## Għud-już 18 Majira'ñ dombore sabba tog Saŋgal 20

Għud-już 18



tiir

ii



miit

ii

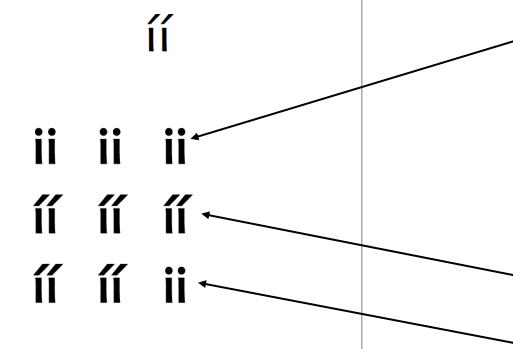
ii ii ii ii ii ii ii

íí íí íí íí íí íí íí

ii íí ii ii íí íí ii

kíír

íí

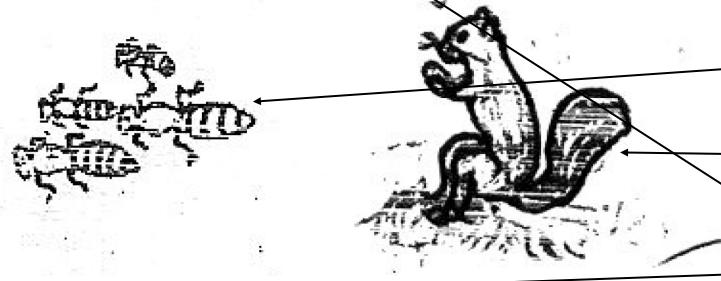


**Néjnejja:** In għudjuuñi jàge-lé, majira bá sín ii (kurrā asá set dűu kee) na íí (kurrā asá set írí kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jálwi. Seebáa bi seebáa-sí sárñi jà. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa ja kiimal.
2. Majira-sís jwa ná jalunji kona koe. Na kien in jalunji bírsiño.
3. In uus-sí innan sárñi jà. Na ila arka'ñ seebáa rímmen jàa āl dűu kee.
4. Seebáa-sí jīm na déen arka jwa. Na majira arka-sís tui kawía.
5. miit na kíír-sí in jàa ná baama 2 na 3 na 4.
6. Majira-sís jwa nás uus-ja kerja kélal asá ii na íí kati. Majira ąw ná kien domborenja-lé seebáa ja kila kiimal āl uus-ji dix kelkaame. (Niná: siir na lii na dii na tifíj na nii na biffi na íí)
7. In-sí sárñi jà. Na seebáa bi seebáa-sí jīm āl beera ewelkuuño dix kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí uru árdej káwal. Əw ná majira kwa qaw qaw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karru eré əw gal ná kwa nyet arrá árdej káwa.
8. Beera qaw-sí in jàa ná baam 7.
9. Beera ihs-sí dog in jàa ná baam 7.

Għud-juu 19

úú | úú



túúrú

túúrú

túúrú túúrú túúrú túúrú  
túúrú túúrú túúrú túúrú  
túúrú túúrú túúrú túúrú  
túúrú túúrú túúrú túúrú

úú úú úú úú úú úú  
úú úú úú úú úú úú

**Nerfha:** In għudjuu l-íj jaġe-lé, majira bá sín úú (kullē asá set irí kee) na úú (dfrro asá set irí kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí sárñi ħi rímmnej jāa. Majira-sís jwa ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kiimal.
2. Majira-sís jwa ná jalun ewelkxu oħra kona koe. Kien in jalun l-íj bírsiż. In uth-sí sárñi ħi rímmnej jāa.
3. Majira-sís jwa ná jalun qawku oħra kona koe. Kien in jalun l-íj bírsiż. In uth-sí sárñi ħi rímmnej jāa.
4. uth bi uth-sí jīm ná árdej jāa.
5. Majira-sís jwa nás uthja kerja kélal asá úú na úú każej. Majira ǎw ná kfejn domborenja-lé seebáa ja kila kiimal ǎl uth-riżi dixi kelkaame. (Niná: mħarru na mħarru na nħarru na súu na tħarru na súu na úu na tħarru na pħarru)
6. In-sí sárñi ħi rímmnej jāa. Na uth bi uth-sí jīm ǎl beera ewelkxu oħra dixi kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí uth-riżi árdej káwal. ǎw ná majira kwa ǎw ǎw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrif eré ǎw gal ná kwa nyet arrá árdej káwa.
7. Beera bi beera-sí in jāa ná baam 6.
8. In-sí sárñi ħi rímmnej jāa. Na seebáa bi seebáa-sí jīm ǎl beera ewelkxu oħra dixi kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí uth-riżi árdej káwal. ǎw ná majira kwa ǎw ǎw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrif eré ǎw gal ná kwa nyet arrá árdej káwa.
9. Beera ǎw-sí in jāa ná baam 8.

## Għud-juuġ 20 Majira'ñ dombore sabba tog Saŋgal 22

Għud-juuġ 20	<b>aa</b>	<b>áá</b>
--------------	-----------	-----------



waar                          wáár

waar    waar    wáár    wáár

wáár    waar    wáár    waar

waar    wáár    wáár    waar

wáár    wáár    waar    wáár

áá   aa   áá   aa   áá   áá

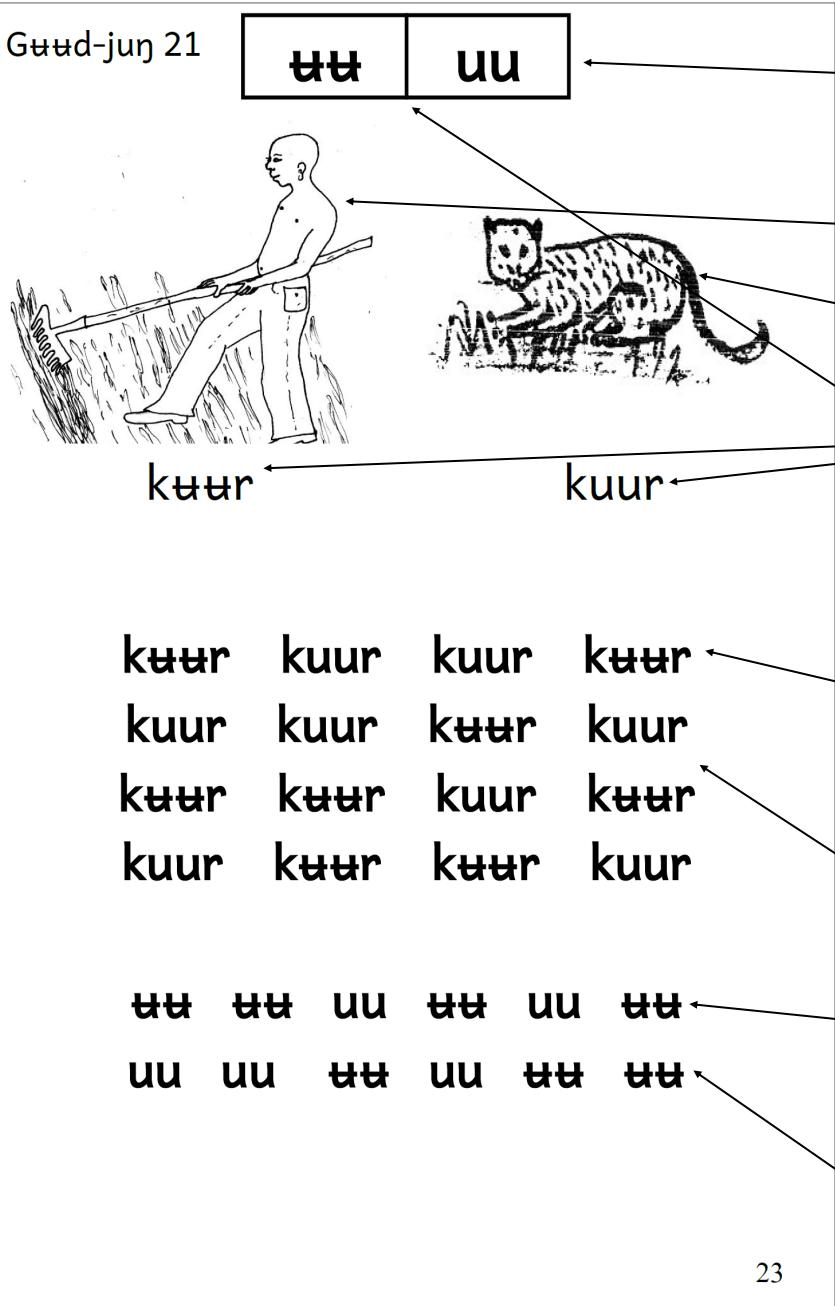
aa   aa   áá   aa   áá   áá

**Nerfherja:** In għudjuuġi jāġe-lé, majira bá sín **aa** (kurrà asá set duu kee) na **áá** (kurrà asá set íri kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí **sárf'** írí rímmnej jáa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa ja kímal.
2. Majira-sís jwa ná jalun ewelkxu-o'ñi kona koe. Kien in jalun-íj bírsíño. In **uu-sí sárf'** írí rímmnej jáa.
3. Majira-sís jwa ná jalun **awwxu-o'ñi** kona koe. Kien in jalun-íj bírsíño. In **uu-sí sárf'** írí rímmnej jáa.
4. **Uu** bi **uu-sí jīm** ná árdej jáa.
5. Majira-sís jwa nás **uu** ja kerja kélal asá **aa** na **áá** katiż. Majira **qaw** ná kien domborenja-lé seebáa ja kila kiimal āl **uu**-i dió kelkaame. (*Niná: ijjádha na aarni taarru na saar na kaarn na nááñ na mááñ na daa*)
6. In-sí **sárf'** írí rímmen jáa. Na **uu** bi **uu-sí jīm** āl beera ewelkxu-o'ñi dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí **urru** árdej káwal. **Qaw** ná majira kwa **qaw qaw** árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karru eré **qaw gal** ná kwa nyét arrá árdej káwa.
7. Beera bi beera-sí in jáa ná baam 6.
8. In-sí **sárf'** írí rímmen jáa. Na seebáa bi seebáa-sí **jīm** āl beera ewelkxu-o'ñi dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí **urru** árdej káwal. **Qaw** ná majira kwa **qaw qaw** árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karru eré **qaw gal** ná kwa nyét arrá árdej káwa.
9. Beera **qaw-sí** in jáa ná baam 8.

## Għud-juuġ 21 Majira'ñ dombore sabba tog Saŋgal 23

Għud-juuġ 21



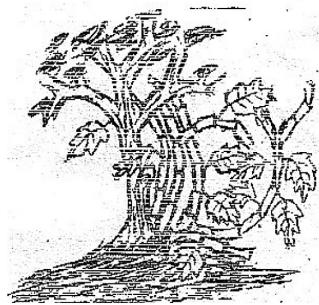
**Nernejja:** In għudjuuġi jàge-lé, majira bá sín **uu** (dfrro asá set dűu kee) na **uu** (kullē asá set dűu kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jawl. Seebáa bi seebáa-sí **sárf'** iż-żejjha ír-rimmen jāa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa ja kien kiimal.
2. Majira-sís jwa ná jalun ewelkxu-o' kona koe. Kien in jalun iż-żejjha bixx. In **uu**-sí **sárf'** iż-żejjha ír-rimmen jāa.
3. Majira-sís jwa ná jalun **awwxu**-o' kona koe. Kien in jalun iż-żejjha bixx. In **uu**-sí **sárf'** iż-żejjha ír-rimmen jāa.
4. **uu** bi **uu**-sí jiġi ná árdej jāa.
5. Majira-sís jwa nás **uu**-ja kerja kélal asá **uu** na **uu** kien. Majira ǎw ná kien domborenja-lé seebáa ja kien kiimal ǎl **uu**-iż-żejjha dió kelkaame. (*Niná: buurna kuur na duurna duul na duul/na tuul/na suun*)
6. In-sí **sárf'** iż-żejjha ír-rimmen jāa. Na **uu** bi **uu**-sí jiġi ǎl beera ewelkxu-o' dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí **uu** árdej káwal. ǎw ná majira kwa **aw aw** árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na kien eré ǎw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
7. Beera bi beera-sí in jāa ná baam 6.
8. In-sí **sárf'** iż-żejjha ír-rimmen jāa. Na seebáa bi seebáa-sí jiġi ǎl beera ewelkxu-o' dió kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí **uu** árdej káwal. ǎw ná majira kwa **aw aw** árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na kien eré ǎw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
9. Beera **aw-sí** in jāa ná baam 8.

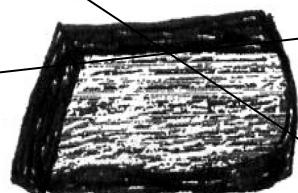
## Għud-już 22 Majira'ñ dombore sabba tog Sañgal 24

Għud-już 22

<b>a</b>	<b>â</b>
----------	----------



sanan



sanân

sanan sanan sanâñ sanan  
sanâñ sanâñ sanan sanan  
sanâñ sanan sanan sanâñ  
sanan sanâñ sanâñ sanâñ

a a â a â â a â

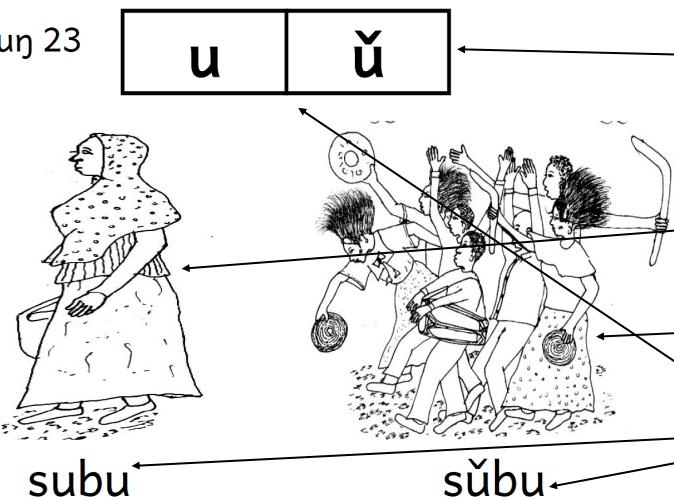
a â â â a a â a

**Nerfherja:** In għudjuuñ! ġej jaġe-lé, majira bá sín a (budej asá set duu kee) na â (budej asá set iri duu kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí sárñi! ġej rímmnej jàa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa ja kiimal.
2. Majira-sís jwa ná jalun ewelkxu! kona koe. Kien in jalun! ġej bírsi jo. In uth-sí sárñi! ġej rímmnej jàa.
3. Majira-sís jwa ná jalun əwkxu! kona koe. Kien in jalun! ġej bírsi jo. In uth-sí sárñi! ġej rímmnej jàa.
4. Uu bi uth-sí jiim ná árdej jàa.
5. Majira-sís jwa nás uthha kerja kélal asá a na â kati. Majira ǎw ná kien domborenja-lé seebáa ja kila kiimal ǎl uth! dix kelkaame. (Niná: kanan na kalān na tartās na baajān na galanja)
6. In-sí sárñi! ġej rímmnej jàa. Na uth bi uth-sí jiim ǎl beera ewelkxu! dix kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí uthu árdej káwal. ǎw ná majira kwa əw əw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrt! eré ǎw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
7. Beera bi beera-sí in jáa ná baam 6.
8. In-sí sárñi! ġej rímmnej jàa. Na seebáa bi seebáa-sí jiim ǎl beera ewelkxu! dix kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí uthu árdej káwal. ǎw ná majira kwa əw əw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na karrt! eré ǎw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
9. Beera əw-sí in jáa ná baam 8.

## Għud-juu 23 Majira'ñ dombore sabba tog Sañgal 25

Għud-juu 23



**subu**

**sűbu**

**subu**

**sűbu**

**subu**

**sűbu**

**subu**

**sűbu**

**u**

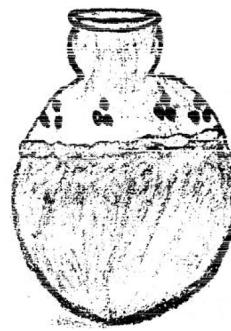
**ū**

**Nerfherja:** In għudjuu l-íj jáge-lé, majira bá sín u (budek asá set duu kee) na ū (budek asá set duu ír kee)-sí kergel káwa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí sárñi írí rímmnej jáa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa ja kiimal.
2. Majira-sís jwa ná jalun ewelkuño'ñ kona koe. Kien in jalun l-íj bírsíjo. In uth-sí sárñi írí rímmnej jáa.
3. Majira-sís jwa ná jalun qawkuño'ñ kona koe. Kien in jalun l-íj bírsíjo. In uth-sí sárñi írí rímmnej jáa.
4. Uu bi uth-sí jīm ná árdej jáa.
5. Majira-sís jwa nás uthha kerja kélal asá u na ū katiż. Majira ăw ná kien domborenja-lé seebáa ja kila kiimal ăl uth-ñi dix kelkaame. (*Niná: bulu na bütu na dűru na kűru na ūtu na jűru na juru*)
6. In-sí sárñi írí rímmnej jáa. Na uth bi uth-sí jīm ăl beera ewelkuño'ñ dix kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí uthú árdej káwal. ăw ná majira kwa ăw ăw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na kərfiż eré ăw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
7. Beera bi beera-sí in jáa ná baam 6.
8. In-sí sárñi írí rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jīm ăl beera ewelkuño'ñ dix kee. Na majira-sís jwa ná arrá kí uthú árdej káwal. ăw ná majira kwa ăw ăw árdej káwa. Na jwas ná tog tog árdej káwa. Na kərfiż eré ăw gal ná kwa nyét arrá árdej káwa.
9. Beera ăw-sí in jáa ná baam 8.

## Għud-ju 24 Majira'ñ dombore sabba tog Sañgal 26

Għud-ju 24



għumboj



għumboj

għumboj għumboj għumboj  
għumboj għumboj għumboj  
għumboj għumboj għumboj  
għumboj għumboj għumboj

ħ, ħ, ħ, ħ, ħ, ħ, ħ  
ħ, ħ, ħ, ħ, ħ, ħ, ħ

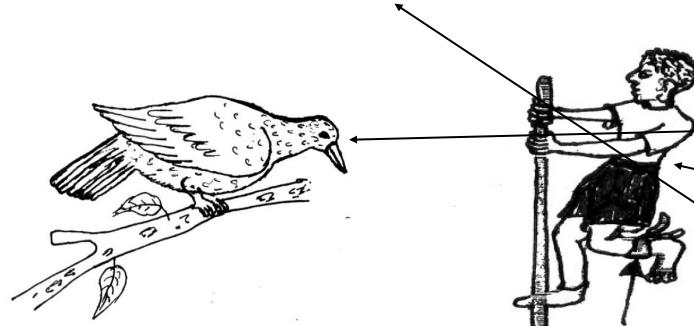
**Nuqtu ja:** In għudjuuñ iż-żejt jidher kien in-nuqtu ja. Majira bá sij 'ħ (buddde asá set dűu kee) na 'č (buddde asá set dűu ír kee)-sí kergel kawa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déen arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí sárfl'iż ír rímmnej jáa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa-ja kiimal.
2. Majira-sís jwa ná jalun ewelkxu-o'ż kona koe. Kien in jalun iż-żejt bħarr. In ħu-sí sárfl'iż ír rímmnej jáa.
3. Majira-sís jwa ná jalun qawku-o'ż kona koe. Kien in jalun iż-żejt bħarr. In ħu-sí sárfl'iż ír rímmnej jáa.
4. ħu bi ħu-sí jiim ná árdej jáa.
5. Majira-sís jwa nás ħu-ja kerċa kélal asá ħu na 'č kajt. Majira ǎw ná kien domborenja-lé seebáa-ja kila kiimal ǎl ħu-żiż diżżejjha. (Ninā: *ħiġi na ħiġi na għumboja na kurtu na butu na bătū*)
6. In-sí sárfl'iż ír rímmen jáa. Na ħu bi ħu-sí jiim ǎl beera ewelkxu-o'ż diżżejjha. Na majira-sís jwa ná arrá kí ħurġu árdej kawwal. ǎw ná majira kwa əw əw árdej kawa. Na jwas ná tog tog árdej kawa. Na karrif eré ǎw gal ná kwa nyet arrá árdej kawa.
7. Beera bi beera-sí in jáa ná baam 6.
8. In-sí sárfl'iż ír rímmen jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiim ǎl beera ewelkxu-o'ż diżżejjha. Na majira-sís jwa ná arrá kí ħurġu árdej kawwal. ǎw ná majira kwa əw əw árdej kawa. Na jwas ná tog tog árdej kawa. Na karrif eré ǎw gal ná kwa nyet arrá árdej kawa.
9. Beera əw-sí in jáa ná baam 8.

Għud-junej 25

**íā**

**íá**



día

díá

día      día      díá      díá      díá  
 díá      díá      díá      díá      díá  
 díá      díá      díá      díá      díá  
 díá      díá      díá      díá      díá

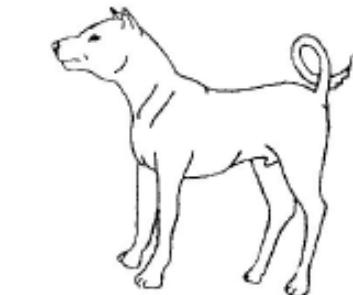
íā      íá      íá      íá      íá      íá  
 íá      íá      íá      íá      íá      íá

**Nerfherja:** In għudjuuñi jàge-lé, majira bá sín īá (kurrā asá set iridu kée) na īá (kurrā asá set iri kée)-sí kergel kawa.

1. Seebáa bi seebáa-sís kí déenj arka jàwli. Seebáa bi seebáa-sí sárftiñ iri rímmnej jáa. Majira-sís jwa ná kien domborenja-lé seebáa ja kímal.
2. Majira-sís jwa ná jalun ewelkxu oħra kona koe. Kien in jalun iż-żejjha bírsiho. In u-sí sárftiñ iri rímmnej jáa.
3. Majira-sís jwa ná jalun awkxu oħra kona koe. Kien in jalun iż-żejjha bírsiho. In u-sí sárftiñ iri rímmnej jáa.
4. Uu bi u-sí jiim ná árdej jáa.
5. Majira-sís jwa nás u-nejha kerja kélal asá īá na īá ka tixi. Majira ǎw ná kien domborenja-lé seebáa ja kila kiimal ǎl u-sí dix kelkaame. (*Niná: kundíjal na koiníjal na kíanja na na kanniá na bíjal*)
6. In-sí sárftiñ iri rímmnej jáa. Na uu bi u-sí jiim ǎl beera ewelkxu oħra dix kée. Na majira-sís jwa ná arrá kí uru árdej kawwal. ǎw ná majira kwa qaw qaw árdej kawwa. Na jwas ná tog tog árdej kawwa. Na karnej eré ǎw gal ná kwa nyét arrá árdej kawwa.
7. Beera bi beera-sí in jáa ná baam 6.
8. In-sí sárftiñ iri rímmnej jáa. Na seebáa bi seebáa-sí jiim ǎl beera ewelkxu oħra dix kée. Na majira-sís jwa ná arrá kí uru árdej kawwal. ǎw ná majira kwa qaw qaw árdej kawwa. Na jwas ná tog tog árdej kawwa. Na karnej eré ǎw gal ná kwa nyét arrá árdej kawwa.
9. Beera qaw-sí in jáa ná baam 8.

Guuud-junj 1

a	á
---	---



ása

á a



kásá

á a



alá

á á

a a a a a a a a

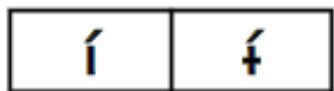
á á á á á á á á

á á á a á a a á

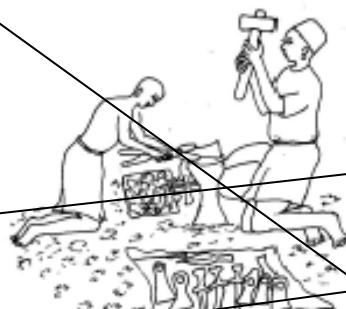
*Objective: By the end of this lesson, learners will know the difference between a (low tone) and á (high tone).*

1. Introduce each letter by saying its sound. Write each letter on the board. Ask each learner to point to the letters in their book.
2. Ask the learners to name the picture. Discuss the picture with them.
3. Write the word on the board like this. Write the vowels underneath.
4. Point to the first vowel and say its sound. Learners repeat the sound. Point to the second vowel. Learners repeat the sound.
5. Repeat steps 2–4 for kásá and alá.
6. Ask learners to think of other words that have a and á. Learners should point in their book to the letter that they hear in the word.
7. Write this on the board. Point to each letter in the first line and ask learners to read them out loud together. Ask learners to read them in pairs. Ask individual learners to read them. Finally, read them all together.
8. Repeat step 7 for the second line.
9. Repeat step 7 for the third line.

Għad-jun 9



pírī



pírī

pírī pírī pírī pírī pírī  
pírī pírī pírī pírī pírī  
pírī pírī pírī pírī pírī  
pírī pírī pírī pírī pírī

ī ī f f f ī f  
f ī f f ī f ī

**Objective:** By the end of this lesson, learners will know the difference between ī (light) and f (heavy).

1. Introduce each letter by saying its sound. Write each letter on the board. Ask each learner to point to the letters in their book.
2. Ask the learners to name the first picture. Discuss the picture with them. Write the word on the board.
3. Ask the learners to name the second picture. Discuss the picture with them. Write the word on the board.
4. Point to each word and read them one after each other.
5. Ask learners to think of other words that have ī and f. Learners should point in their book to the letter that they hear in the word.
6. Point to each word in the first line and ask learners to read them out loud together. Ask learners to read them in pairs. Ask individual learners to read them. Finally, read them all together.
7. Repeat step 6 for the remaining lines, line by line.
8. Write this on the board. Point to each letter in the first line and ask learners to read them out loud together. Ask learners to read them in pairs. Ask individual learners to read them. Finally, read them all together.
9. Repeat step 8 for the second line.